Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

3172

EBAZPENA, 2008ko martxoaren 10ekoa, Ingurumeneko sailburuordearena, Cromados Azkoitia SLri ingurumen-baimen bateratua ematen diona, Azkoitiko (Gipuzkoa) udalerrian duen metalaren estaldurako instalaziorako.

AURREKARIAK

2006ko abenduaren 29an, Ignacio Alberdi Unzueta jaunak, Cromados Azkoitia, SL enpresaren izenean eta ordezkaritzan, Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Azkoitia (Gipuzkoa) udalerrian estaltze metalikoen jarduerarako. Eskaerarekin batera, Azkoitiko Udalak (2006-10-25) eman zuen aldeko hirigintza-txostena eta dokumentazio tekniko hau aurkeztu zuen:

– Ingurumeneko Baimen Bateratuaren eskabidea, 2007ko abenduaren 29an aurkeztua.

Erreferentziako baimena eskatu zen unean, Cromados Azkoitia, SL enpresak, besteak beste, 1996ko ekainaren 26ko data zuen Jarduera Baimena zuen, Gipuzkoako Ur Kontsortzioak 2004ko apirilaren 6an emandakoa, jarduera kromatu eta ilunketa egiteko eta kolektorera isurketa egiteko baimena.

2007ko urtarrilaren 23an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran esku-hartzea duten hainbat herri-administraziori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoaren bidez proiektuaren gaineko eraginaren azterlana jendaurrean jartzeko izapidetzea adosteari dagokionez. Zehazki Azkoitiko Udalari, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Gipuzkoako Ur Kontsortzioari kontsultatu zien.

2007ko martxoaren 22an eta urriaren 8an, ingurumen organoak agiri osagarriak eskatu zizkion sustatzaileari; espedientea 2007ko azaroaren 7an osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumen sailburuordeak 2007ko azaroaren 14an emandako Ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean, Cromados Azkoitia, SL enpresak sustatutako proiektua, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

3172

RESOLUCIÓN de 10 de marzo de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la planta de recubrimientos metálicos promovida por Cromados Azkoitia, S.L., en el término municipal de Azkoitia (Gipuzkoa).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 29 de diciembre de 2006, D. Ignacio Alberdi Unzueta, en nombre y representación de Cromados Azkoitia, S.L. solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de una autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de recubrimientos metálicos en el municipio de Azkoitia (Gipuzkoa). La solicitud se acompañaba del informe urbanístico favorable del Ayuntamiento de Azkoitia (25-10-2006) y de la siguiente documentación técnica:

– Solicitud de Autorización Ambiental Integrada, presentada el 29 de diciembre de 2007.

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Cromados Azkoitia, S.L. tenía, entre otras, Licencia de Actividad de fecha 26 de junio de 1996, para la actividad de cromados y pavonados y permiso de vertido a colector otorgado con fecha 6 de abril de 2004 por el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 23 de enero de 2007 solicita informes a diversas Administraciones públicas con intervención en el procedimiento en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto concretamente se consulta al Ayuntamiento de Azkoitia, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y al Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.

Con fechas 22 de marzo y 8 de octubre de 2007, el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 7 de noviembre de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por Resolución de 14 de noviembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Cromados Azkoitia, S.L., en orden a la presentación

Aldizkarian nahiz Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko abenduaren 3an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2007ko abenduaren 2an, eta proiektuak hartuko duen eremuaren ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidetze-epea bete ondoren, alegazio-idazkirik aurkeztu ez zela egiaztatu da.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2008ko urtarrilaren 14an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Azkoitiko Udalari, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko urtarrilaren 17an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Cromados Azkoitia, SL enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen-proposamena gehituta.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan xedatutakoa betez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen direnak eta jarduera horrekin zerikusia dutenak.

16/2002 Legearen 9. artikuluan xedatutakoa betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko.

11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Gipuzkoa, ambas con fecha de 3 de diciembre de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 2 de diciembre de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública, se constata que no se ha presentado alegación alguna.

En aplicación de lo dispuesto en los artículos 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el día 14 de enero de 2008 informe al Ayuntamiento de Azkoitia, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y al Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 17 de enero de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Cromados Azkoitia, S.L incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia a lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presente autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1.

La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11,

aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Cromados Azkoitia, SL enpresaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuak sortzeko baimena, saneamendu-sare orokorrera isurketak egiteko baimena, eta ingurumen-izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeari dagozkionak. Gainera, espedientean beste administrazio eta erakunde eskudun batzuek ere parte hartu dute, aginduzko txostenak igorriz.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak Jarduera Gogaikarri, Osasungaitz, Kaltegarri eta Arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuak aurreikusten duen jarduera sailkatuetarako udal-baimenaren prozedura ordezkatzen du; ez du ordezkatzen, ordea, udal agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia-erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Cromados Azkoitia, SL enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain, espedientean sartu dira Azkoitiko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika erabilgarri onenak eta aplikatzekoa den arloko legerian ezarritako neurriak eta baldintzak.

la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Cromados Azkoitia, S.L. tales autorizaciones se circunscriben a la de productor de residuos peligrosos y no peligrosos, vertidos a la red general de saneamiento y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo, constatando la participación en el expediente, a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Cromados Azkoitia, S.L. ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, incorporando, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Azkoitia y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta tanto el uso de las mejores técnicas disponibles como las medidas y condiciones establecidas por la legislación sectorial aplicable.

Zehazki, Europako Batzordearen 2006ko abuztuko «Reference Document on Best Available Techniques for the Surface Treatment of Metals and Plastic» BREF txostenaren edukia kontuan hartu da. Gainera, arloko araudiei dagokienez, kasu honetan aplikatzekoa da, bereziki, apirilaren 30eko 782/1998 Errege Dekretua, apirilaren 24ko 11/1997 Legea, ontzi eta ontzi-hondakinei buruzkoa, garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duena.

Espedienteko txostenak aztertu ondoren, ebazpen-proposamena sinatu eta Cromados Azkoitia, SL enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da, eta organo hau da ingurumeneko baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako araudiaren 13. artikuluan eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko urtarrilaren 17an emandako ebazpen-proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; azaroaren 26ko 30/1992 Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplika daitekeen gainerako araudia,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Azkoitia (Gipuzkoa) udalerriko Altzibar-Ugarte Industrialdeko 53. pabiloian egoitza soziala duen eta IFK: B - 20529814 zenbakia duen Cromados Azkoitia, SL enpresari, Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea, Azkoitiko udalerrian dituen instalazioetan burutzen duen estaltze metalikoaren jarduerarako, eta Ebazpen honen Bigarren atalean zehaztutako baldintzak jarraituz.

Jarduera Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen

En particular se ha considerado el contenido del documento BREF de Reference Document on Best Available Techniques for the Surface Treatment of Metals and Plastics de fecha agosto de 2006 de la Comisión Europea. Además en lo que se refiere a las normativas sectoriales, en este caso resulta de aplicación, en especial el RD 782/1998, de 30 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 11/1997, de 24 de abril, de Envases y Residuos de Envases.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente se suscribió propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Cromados Azkoitia, S.L.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación y dada la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 17 de enero de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

RESUELVO:

Primero.– Conceder a la empresa Cromados Azkoitia, S.L., con domicilio social en Polígono Industrial Altzibar-Ugarte, Pab. 53, del término municipal de Azkoitia (Gipuzkoa) y CIF: B - 20529814, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de recubrimientos metálicos que desarrolla en sus instalaciones ubicadas en el término municipal de Azkoitia, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría «2.6 Instalaciones para el tratamiento de superficie de

1. eranskineko 2.6 kategorian sartuta dago, «Metalen eta plastikozko materialen gainazala prozedura elektrolitiko edo kimiko bidez tratatzeko instalazioak, tratamendurako erabilitako kubeten edo lerro osoen bolumena 30 m3-tik gorakoa denean» izenekoan.

Cromados Azkoitia, SL enpresak ondoren deskribatuko den jarduerarako eskatzen du ingurumeneko baimen bateratua:

Enpresaren instalazioak Azkoitiko (Gipuzkoa) Altzibar-Ugarte industrialdeko 53. pabiloian daude.

Cromados Azkoitia, SL enpresak produktu metalikoen azal-tratamenduan jarduten du.

Cromados Azkoitia, SL enpresaren ekoizpen-ahalmena urteko 38.700 barra da. 2005eko ekitaldiko urteko ekoizpena 25.770 barra izan zen.

Cromados Azkoitia, SL enpresako ekoizpen-prozesua honako etapa hauetan garatzen da:

1.– Koipegabetze kimikoa.

2.– Koipegabetze elektrolitiko katodikoa.

3.– Koipegabetze elektrolitiko anodikoa.

4.– Desugertze azidoa.

5.– Aktibatze elektrolitikoa.

6.– Nikeleztatzea.

7.– Kromatzea.

8.– Lehortzea.

Prozesuaren deskribapena.

Erabiltzen dituzten energia-iturriak honakoak dira:

– Gas naturala Bainuak berotzeko galdara. 2005ean, 629.189 kWh kontsumitu zen.

– Energia elektrikoa. Zerbitzu orokorretarako. 2005ean, 371.600 kWh kontsumitu zen.

Cromados Azkoitia, SL enpresaren jarduera nagusia nikel eta kromozko prozesu kimiko-elektrolitikoaren bidez objektu metalikoen tratamendua eta estaldura da. Horretarako, elkarren artean transferentzia-sistema baten bidez kubeta-lerroa du.

Ekoizpen-prozesua, bezeroak, bolumenaren arabera, paletetan edo edukiontzitan bidalitako landu beharreko piezak jasotzearekin hasten da. Ondoren, piezak nikeleztatu eta kromatzeko prestatzen dira, bainuontzi desberdinetan murgilduz: koipegabetzea, koipegabetze elektrolitiko katodikoa, koipegabetze elektrolitiko anodikoa, desugertzea eta aktibatze elektrolitikoa.

Piezaren aurre-tratamenduak egin ostean, pieza nikel elektrolitikoko bainura pasatzen da; prozesu horren iraupena bezeroak eskatutako ezaugarri teknikoen araberakoa da, pasatako minutu bakoitzagatik atxikitako nikel mikra bat lortzen baita.

metales y materiales plásticos por procedimiento electrolítico o químico, cuando el volumen de las cubetas o de las líneas completas destinadas al tratamiento empleadas sea superior a 30 m^3.» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

La actividad para la que Cromados Azkoitia, S.L. solicita la autorización ambiental integrada se describe a continuación:

Las instalaciones de la empresa se encuentran situadas en el Polígono Industrial Altzibar-Ugarte, Pabellón 53 - Azkoitia (Gipuzkoa).

Cromados Azkoitia, S.L. se dedica al tratamiento superficial de productos metálicos.

La capacidad de producción de Cromados Azkoitia, S.L. es de 38.700 barras/año. Siendo la producción anual del ejercicio 2005 de 25.770 barras.

El proceso productivo de Cromados Azkoitia, S.L. se desarrolla mediante las siguientes etapas:

1.– Desengrase químico.

2.– Desengrase electrolítico catódico.

3.– Desengrase electrolítico anódico.

4.– Decapado ácido.

5.– Activado electrolítico.

6.– Niquelado.

7.– Cromado.

8.– Secado.

Descripción del proceso.

Las fuentes energéticas utilizadas son:

– Gas natural. Caldera para calentamientos de baños. El consumo en 2005 fue de 629.189 kWh.

– Energía eléctrica. Para servicios generales. El consumo en 2005 fue de 371.600 kWh.

La actividad principal de Cromados Azkoitia, S. L. consiste en el tratamiento y revestimiento de objetos metálicos mediante un proceso químico-electrolítico de níquel y cromo. Para ello dispone de una línea de cubas unidas entre sí a través de un sistema de transferencia.

El proceso productivo comienza con la recepción de las piezas a tratar enviadas por el cliente en palets o en contenedores, en función de su volumen. A continuación se procede a la preparación de las piezas para su posterior niquelado y cromado, mediante su inmersión en diferentes baños: desengrase, desengrase electrolítico catódico, desengrase electrolítico anódico, decapado y activado electrolítico.

Una vez realizados los pretratamientos de la pieza, ésta pasa por un baño de níquel electrolítico, el tiempo de duración de este proceso varía en función de las características técnicas exigidas por el cliente, ya que por cada minuto transcurrido se consigue una micra de níquel adherida.

Azkenik, pieza kromo elektrolitikoko bainu batetik pasatzen da eta piezak guztira 0,4 mikra kromo lortzen ditu.

Bainu bakoitzaren ostean, piezen irakuzketa egiten da ondorengo kubeten kutsadura ekiditeko. Azken irakuzketaren ostean, ondorengo kromatze-fasearekin bat datorrena, azken biltegiratzea baino lehenagoko piezen lehorketa egiten da.

Eskaera egin ostean, azken produktuaren bidalketa egiten da karga eta deskarga-puntuetatik; horretarako, bezeroak emandako paketatzea erabiltzen da, eta prozesuari amaiera ematen zaio.

Atmosferara isurtze-iturriak honakoak dira:

– Galdara.

– Xurgatzea, nikeleztatze-lerroa.

– Xurgatzea, kromatze-lerroa.

– Xurgatzea, azido-ganbera.

Uretara isuriak:

– Industria-urak: araztegian tratatzen dira kolektorera isuri aurretik.

– Ur sanitarioak.

Bi isurketak batera egiten dira Gipuzkoako Ur Kontsortzioaren kolektorera, isurketa-puntu bakarrean.

– Euri-ur garbiak: industrialdeko euri-uren sareak jaso eta ibilgura isurtzen dira.

Honakoak dira hondakinak sortzen dituzten prozesuak:

– Prozesuko uren tratamendua; honako kodea dagokio: B0006.

– Hondakin-uren tratamendua.

– Kromatzea; hau da bere kodea: B3127

– Azal-tratamenduak azidoekin.

– Koipegabetzea, kodea: B3152

– Azal-tratamenduak azidoekin.

Azal-tratamenduak azidoekin; dagokion kodea: B3252

Elektrolisia orokorrean.

Cromados Azkoitia, SL enpresak aurkeztutako proiektuak teknika erabilgarri onenak (TEO) izan daitezkeen ondorengo neurriak barneratzen ditu: erabiltzen den bastidore-sistemak korronte/area lotura optimizatzen du, arrasteak murrizten ditu eta piezak galtzea ekiditen du; kubetek isolamendu termikoa dute; garbiketa-uraren emariaren kontrola; ur-jauziko urberritzeak; ikatz aktiboaren bidezko iragazpena substantzia organikoak ezabatu eta bainuen bizitza luzatzeko.

Finalmente la pieza pasa por un baño de cromo electrolítico, consiguiendo la pieza un total de 0,4 micras de cromo.

Después de cada baño se realiza un enjuague de las piezas con el fin de evitar la contaminación de las cubas posteriores. Tras el último enjuague, que se corresponde con el posterior a la fase de cromado, se lleva a cabo un secado de las piezas previo a su almacenamiento final.

Una vez realizado el pedido, se procede a la expedición del producto final desde los puntos de carga y descarga, utilizando para ello el embalaje facilitado por el cliente, y dando por finalizado el proceso.

Las fuentes de emisión a la atmósfera son las siguientes:

– Caldera.

– Aspiración línea niquelado.

– Aspiración línea cromado.

– Aspiración cuarto ácidos.

Emisiones a las aguas:

– Aguas industriales: se tratan en la depuradora antes ser vertidas a colector.

– Aguas sanitarias.

Ambos vertidos son efectuados conjuntamente al colector del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, en un único punto de vertido.

– Aguas pluviales limpias: son recogidas por la red de pluviales del polígono industrial y vertidas a cauce.

Los procesos generadores de residuos son los siguientes:

– Tratamiento de aguas de proceso, al que se le asocia el siguiente código: B0006

– Tratamiento de aguas residuales.

– Cromado, cuyo código es: B3127

– Tratamientos superficiales con ácidos.

– Desengrase, con código: B3152

– Tratamientos superficiales con ácidos.

Tratamiento superficial con ácidos, con código asociado: B3252

Electrólisis en general.

El proyecto presentado por Cromados Azkoitia, S.L. incorpora entre otras las siguientes medidas que pueden considerarse Mejores Técnicas Disponibles (MTDs): el sistema de bastidores utilizado optimiza la relación corriente/área en el proceso electrolítico, minimiza los arrastres y evita la pérdida de piezas; las cubas disponen de aislamiento térmico; control del caudal del agua de lavado; aclarados en cascada; filtración mediante carbón activo para eliminar las sustancias orgánicas y así alargar la vida de los baños.

Bigarrena.– Cromados Azkoitia, SL enpresak Azkoitiko udalerrian sustatutako estaldura metalikoen jarduera ustiatzeko ondorengo baldintzak eta eskakizunak ezartzea:

A) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik balego, Cromados Azkoitia, SL enpresak aldaketa horien berri emango du.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusita bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren funtzionamendurako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Estaldura metalikoak burutzen dituen Cromados Azkoitia, SL instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurtzeek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako muga-balioak gainditukо.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Neurriak hartuko dira ustekabean gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala eraiki, ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Cromados Azkoitia, SL enpresaren instalazioak ondorengo fokuak ditu, atmosfera babestearen arloan indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de recubrimientos metálicos, promovido por Cromados Azkoitia, S. L. en el término municipal de Azkoitia:

A) Cromados Azkoitia, S.L. remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta de Cromados Azkoitia, S.L. dedicada a recubrimientos metálicos se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser construidas, explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de Cromados Azkoitia, S.L. cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente en materia de protección de la atmósfera:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Barne-diametroa (m)	Katalogazioa	UTM koordenatuak	
					Taldea	X	Y
1	20002289-01	Galdara	9	0,26	C	555.235	4.780.514
2	20002289-02	Xurgatzea, nikeleztatzelerroa	10,02	0,7	C	555.218	4.780.530

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Barne-diametroa (m)	Katalogazioa	UTM koordenatuak	
					Taldea	X	Y
3	20002289-03	Xurgatzea, kromatze-lerroa	10,02	0,7	C	555.231	4.780.518
4	20002289-04	Xurgatzea, azido-ganbera	8,94	0,4	C	555.229	4.780.502

N.º foco	*Código del foco*	*Denominación foco de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro interior (m)*	*Catalogación*	*Coordenadas UTM*	
					Grupo	*X*	*Y*
1	*20002289-01*	*Caldera*	*9*	*0,26*	*C*	*555.235*	*4.780.514*
2	*20002289-02*	*Aspiración línea niquelado*	*10,02*	*0,7*	*C*	*555.218*	*4.780.530*
3	*20002289-03*	*Aspiración línea cromado*	*10,02*	*0,7*	*C*	*555.231*	*4.780.518*
4	*20002289-04*	*Aspiración cuarto ácidos*	*8,94*	*0,4*	*C*	*555.229*	*4.780.502*

B.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurtzeek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gainditukо:

B.1.1.3.– Valores límite de emisión.

La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Fokua(k)	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
Galdara	Nitrogeno-oxidoak (NOx), NO2 bezalakoak	300 ppm
	Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
Xurgatzea, nikeleztatze-lerroa	Partikula solidoak	30 mg/Nm^3
	Nikela (Ni)	0,1 mg/Nm^3
	Azido klorhidrikoa (HCl)	30 mg/Nm^3
	SOx	10 mg/Nm^3
Xurgatzea, kromatze-lerroa	Partikula solidoak	30 mg/Nm^3
	Kromoa guztira (Cr)	0,2 mg/Nm^3
Xurgatzea, azido-ganbera	Azido klorhidrikoa (HCl)	30 mg/Nm^3
	Sufre oxidoak (SOx)	10 mg/Nm^3
	Nitrogeno oxidoak (NOx)	500 mg/Nm^3
	Partikula solidoak	30 mg/Nm^3

Foco(s)	*Sustancias*	*Valores límite emisión*
Caldera	*Óxidos de nitrógeno (NOx medido como NO2)*	*300 ppm*
	Monóxido de carbono (CO)	*500 ppm*
Aspiración línea niquelado	*Partículas sólidas*	*30 mg/Nm^3*
	Níquel (Ni)	*0,1 mg/Nm^3*
	Ácido Clorhídrico (HCl)	*30 mg/Nm^3*
	SOx	*10 mg/Nm^3*

Foco(s)	*Sustancias*	*Valores límite emisión*
Aspiración línea cromado	*Partículas sólidas*	*30 mg/Nm³*
	Cromo total (Cr)	*0,2 mg/Nm³*
Aspiración cuarto ácidos	*Ácido Clorhídrico (HCl)*	*30 mg/Nm³*
	Óxidos de azufre (SOx)	*10 mg/Nm³*
	Óxidos de nitrógeno (NOx)	*500 mg/Nm³*
	Partículas sólidas	*30 mg/Nm³*

Isurtzeko muga-balioak baldintza hauei buruzkoak dira: 273 K-eko tenperatura, 101,3 kPa-eko presioa eta gas lehorra.

Neurtutako parametroek ez dituzte isurtzeko muga-balioak gainditu arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez), zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango da muga-balioa, % 40 gainditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gainditu gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi honetako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25 gainditzen ez duen zenbatekoa denean.

Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako hondar-gasak kanporatzeko tximiniek ez dute B.1.1.2. atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira, Industria Ministerioak industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurrea hartu eta hori zuzentzeari buruz 1976ko urriaren 18an emandako Agindua bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein asaldu izan dezakeen gunera bitarteko distantziak (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute. L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetarako inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-planoaren baliotasuna justifikatzea eskatuko da.

B.1.2.– Saneamendu-sarera isurketak egiteko baldintzak.

Los valores límite de emisión están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura y 101,3 kPa de presión y gas seco.

Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de 1 hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%.

Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

B.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial, permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976. Para los focos en los que no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D y L2 < 0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

B.1.2.– Condiciones para el vertido a la red de saneamiento.

Sustatzaileak aurkezturiko proiektuan aurreikusitakoaren arabera, kolektorera eginiko isurketa-puntu bakarra dago, industria-urak, aurrez araztegian tratatuak, eta sanitarioak jasotzen dituena.

B.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

Isurketa sortzen duen jarduera mota nagusia: estaldura metalikoak.

Jarduera-taldea: 16. Gainazalen tratamendua.

Mota-taldea-EJSN: 3-16-2851.

De acuerdo con lo previsto en el proyecto presentado por el promotor se dispone de un único punto de vertido realizado a colector, que engloba las aguas industriales, previamente tratadas en la depuradora y las sanitarias.

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Tipo de actividad principal generadora del vertido: recubrimientos metálicos.

Grupo de actividad: 16. Tratamiento de Superficies.

Clase-grupo-CNAE: 3-16-2851.

Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurumen hartzailea	UTM koordenatuak
Industrialak	Araztegian tratatutako urak	Udal-kolektorea	X= 555.257 Y = 4.780.507

Tipo de aguas residuales	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Coordenadas UTM*
Industriales	*Aguas tratadas en depuradora*	*Colector municipal*	*X= 555.257* *Y= 4.780.507*

B.1.2.2.– Industria-uren emaria eta gehienezko bolumen-isurketa.

Orduko puntako emaria	769 l/ h
Eguneko gehienezko bolumena	12,29 m^3
Urteko gehienezko bolumena	4.487 m^3

B.1.2.3.– Isurketarako muga-balioak.

Saneamendu-sarera egiten diren isurketen kutsaduraren parametroen ezaugarri nagusiak ondorengo zerrendan ageri direnak izango dira soilik, bakoitzarentzat ezarritako gehienezko mugekin:

Azken industria-isurketak «Gipuzkoako Ur Kontsortzioaren kolektorera isurtzea arautzen duen erregelamendua»-n agertzen diren mugak eta baldintzak bete beharko ditu, erakunde horrek egoki deritzon zehaztapen, aldaketa edo salbuespenekin, muga gehigarri hauek izan ezik:

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
Kromoa VI (Cr VI)	0,2 mg/l
Zinka	2 mg/l

Metalen muga «guztizko» edukirako aplikatuko dira.

Ezingo dira diluzio-teknikak erabili isurtzeko muga-balioak lortzeko.

B.1.2.4.– Araztu eta husteko instalazioak.

B.1.2.2.– Caudal y volumen máximo de emisión de aguas industriales.

Caudal punta horario	769 l/h
Volumen máximo diario	12,29 m^3
Volumen máximo anual	4.487 m^3

B.1.2.3.– Valores límite de emisión.

Los parámetros característicos de contaminación del vertido a red de saneamiento serán, exclusivamente, los que se relacionan a continuación, con los límites máximos que se especifican para cada uno de ellos.

El vertido industrial final (aguas tratadas en depuradora) deberá cumplir los límites y condiciones que figuran en el «Reglamento Regulador del Vertido a Colector del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa» con las precisiones, modificaciones o salvedades que dicho Organismo pueda considerar, con la excepción de los siguientes límites adicionales más restrictivos:

Parámetros	Valores límite de emisión
Cromo VI (Cr VI)	0,2 mg/l
Zinc	2 mg/l

Los límites de metales se aplicarán para su contenido «total».

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límite de emisión.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Arazketa-instalazioek edo hondakin-urak zuzentzeko neurriek honako jarduera hauek barne hartuko dituzte funtsean, industria-efluenteak tratatzeko:

Ekipo ioniko alkalinoa.

Ioi-elkartrukerako ekipoa bi zutabez osatzen da; lehen «ZK»-ak erretxina kationikoak ditu eta bigarren «ZA»-ak erretxina anionikoak. Zutabe bakoitzak, laneta birsortze-ziklo guztiak egiteko aukera eskaintzen duen balbula pneumatiko saila du.

Bi andel daude erreaktiboak edukitzeko, mailazundak eta xurgatzeko hartuneak dituztenak; azken horiek itzuleraren aurkako balbulak dituzte.

Ura birziklatzeko ekipoak andela, ponpa, nibelak eta cofret-agintez osatuta daude; multzo horrek guztiak komunetatik datorren ur guztia ekiporaino ponpatzeko aukera eskaintzen du ondoren birziklatzeko. Andel horretan, sareko uraren sarrera ere badago, zirkuituan dauden ur-galerak berriz jartzeko, bai eta birsortzeak egiteko beharrezko ura ere.

Ekipo ioniko kromikoa.

Ioi-elkartrukerako ekipoa bi zutabez osatua dago; lehen «ZK»-ak erretxina kationikoak ditu eta bigarren «ZA»-ak erretxina anionikoak. Zutabe bakoitzak goialdean bide anitzeko balbula du, motor batek eragiten duen espeka-sistema batek kontrolatuak eta laneta birsortze-ziklo guztiak egiteko ailera eskaintzen duten balbula hidraulikoak.

Bi andel daude erreaktiboak edukitzeko, mailazundak eta xurgatzeko hartuneak dituztenak; azken horiek itzuleraren aurkako balbulak dituzte.

Ura birziklatzeko ekipoak andela, ponpa, nibelak eta cofret-agintez osatuta daude; multzo horrek guztiak komunetatik datorren ur guztia ekiporaino ponpatzeko aukera eskaintzen du ondoren birziklatzeko. Andel horretan, sareko uraren sarrera ere badago, zirkuituan dauden ur-galerak berriz jartzeko, bai eta birsortzeak egiteko beharrezko ura ere.

6.10 eranskinean horren eskema eta ezaugarri teknikoak biltzen dituen taula dator.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Cromados Azkoitia, SL enpresak behar beste aldaketa egingo ditu arazketako instalazioetan isurketak baimenean ezarritako baldintzak bete ditzan. Aldaketak Administrazioari jakinaraziko dizkio lehenik; behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Aurkeztutako agirien arabera, isurketak kontrolatzeko kutxeta bat jarriko da azken isurketarako; kutxeta horiek isurketen lagin esanguratsuak lortzeko beharrezkoak diren ezaugarri guztiak izango dituzte, baita pH neurgailua ere. Kutxetak ikuskatu ahal iza-

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales constarán básicamente de los siguientes elementos para el tratamiento de los efluentes industriales:

Equipo iónico alcalino.

El equipo de intercambio iónico está compuesto de dos columnas, la primera «CC» contiene resinas catiónicas y la segunda «CA» resinas aniónicas. Cada columna dispone de una serie de válvulas neumáticas que permiten realizar todos los ciclos de trabajo y regeneración.

Existen dos depósitos para contener reactivos, equipados con sondas de nivel y tomas para la aspiración las cuales incluyen válvulas antiretorno.

Los equipos destinados al reciclaje de agua están compuestos por un depósito, bomba, niveles y cofret de mando, todo este conjunto permite bombear al equipo el agua procedente de los lavados para su reciclaje. En este depósito también se incluye una entrada de agua de red para reponer las pérdidas de agua del circuito, así como el agua necesaria para la realización de las regeneraciones.

Equipo iónico crómico.

El equipo de intercambio iónico está compuesto de dos columnas, la primera «CC» contiene resinas catiónicas y la segunda «CA» resinas aniónicas. Cada columna dispone de válvula multivía en su parte superior, controladas por un sistema de levas accionadas por un motor y válvulas hidráulicas que permiten realizar todos lo ciclos de trabajo y regeneración.

Existen dos depósitos para contener reactivos, equipados con sondas de nivel y tomas para la aspiración, las cuales incluyen válvulas antirretorno.

Los equipos destinados al reciclaje de agua están compuestos por un depósito, bomba, niveles y cofret de mando, todo este conjunto permite bombear al equipo el agua procedente de los lavados para su reciclaje. En este depósito también se incluye una entrada de agua de red para reponer las pérdidas de agua del circuito, así como el agua necesaria para la realización de las regeneraciones.

En el anexo 6.10 se incluye un esquema del mismo y una tabla con sus características técnicas.

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Cromados Azkoitia, S.L. deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

De acuerdo con la documentación presentada, se dispondrá de arquetas de control para el vertido final, que deberán reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas de los vertidos, así como de medidor de pH. Las arquetas

teko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira, hala badagokio.

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplikatzekoa den berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrerabiltzea lehenetsiko dira baliotzeko beste modu material edo energetikoren aurretik.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira lehentasunez, autosufizientzia- eta gertutasun-printzipioei jarraituz.

Zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, Kontseiluaren 2002ko abenduaren 19ko 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira, eta hala badagokio, erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideak.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira ezbeharrean gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu edo ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Azkoitiko Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak hauek dira:

estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno.

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración-reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Asimismo, para aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinadas a tal fin en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos y, en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos, que por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Azkoitia.

B.1.3.1.– Residuos Peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

• 1. Prozesua: «Gainazalaren akabera».

– 1. hondakina: «Plastikozko ontzi hutsak».

Identifikazioa: B20529814/2025538/1/1.

Hondakinaren kodea: Q05// R13 // S36 // C03 // H05 // A243 // B03252.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 19,20 Kg.

Produktu-kontsumotik sortutakoak kromatze-prozesurako. Biltegiratzea 90x130eko big-bag delakoetan egiten da, karga eta deskargarako atzeko atearen ondoan. Gehienezko biltegiratze-stocka 1m3-koa da, eta sei hilez behin jasotzen dute kamioi bidez.

– 2. hondakina: «Metalezko ontzi hutsak».

Identifikazioa: B20529814/2025538/1/2.

Hondakinaren kodea: Q05//R13 // S36 // C43 // H05 // A243 // B03252.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 110 Kg.

Produktu-kontsumotik sortutakoak kromatze-prozesurako. Biltegiratzea 90x130eko big-bag delakoetan egiten da, karga eta deskargarako atzeko atearen ondoan. Gehienezko biltegiratze-stocka 1 m-3koa da, eta sei hilez behin jasotzen dute kamioi bidez.

– 3. hondakina: «Plastiko eta paperezko zakuak».

Identifikazioa: B20529814/2025538/1/3.

Hondakinaren kodea: Q05//R13 // S40 // C24 // H05 // A243 // B03252.

HEZ: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 23,20 Kg.

Produktu-kontsumotik sortutakoak koipegabetze-prozesurako. Biltegiratzea 90x130eko big-bag delakoetan egiten da, karga eta deskargarako atzeko atearen ondoan. Gehienezko biltegiratze-stocka 1 m3-koa da, eta sei hilez behin jasotzen dute kamioi bidez.

• 2. Prozesua: «desugertze azidoa».

– 1. hondakina: «Disoluzio azido agortua».

Identifikazioa: B20529814/2025538/2/1.

Hondakinaren kodea: Q07 // R13 // L27 // C23 // H8 // A243 // B3127.

HEZ: 110105.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Piezak desugertzeko prozesuan sortzen da. Orokorrean, azido horiek araztegira bideratzen dira, kudeatzea ekidinez eta beraz, horien kudeaketa hondakin arriskutsu gisa ohiz kanpoko kasuetara mugatzen da.

• 3. Prozesua: «Hondakin-uren tratamendua».

– 1. hondakina: «Araztegiko lohi iragaziak».

Identifikazioa: B20529814/2025538/3/1.

• Proceso 1: «Terminado superficial».

– Residuo 1: «Envases de plástico vacíos».

Identificación: B20529814/2025538/1/1.

Código del residuo: Q05// R13 // S36 // C03 // H05 // A243 // B03252.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 19,20 Kg.

Derivados del consumo de productos para el proceso de cromado. El almacenamiento se realiza en big-bags de 90x130, junto a la puerta trasera de carga y descarga. El stock máximo de almacenamiento es de 1 m^3, y su retirada es semestral vía camión.

– Residuo 2: «Envases metálicos vacíos».

Identificación: B20529814/2025538/1/2.

Código del residuo: Q05//R13 // S36 // C43 // H05 // A243 // B03252.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 110 Kg.

Derivados del consumo de productos para el proceso de cromado. El almacenamiento se realiza en big-bags de 90x130, junto a la puerta trasera de carga y descarga. El stock máximo de almacenamiento es de 1 m^3, y su retirada es semestral vía camión.

– Residuo 3: «Sacos de plástico y papel».

Identificación: B20529814/2025538/1/3.

Código del residuo: Q05//R13 // S40 // C24 // H05 // A243 // B03252.

LER: 150110.

Cantidad anual generada: 23,20 Kg.

Derivados del consumo de productos para el proceso de desengrase. El almacenamiento se realiza en big-bags de 90x130, junto a la puerta trasera de carga y descarga. El stock máximo de almacenamiento es de 1 m^3, y su retirada es semestral vía camión.

• Proceso 2: «Decapado ácido».

– Residuo 1: «Solución ácida agotada».

Identificación: B20529814/2025538/2/1.

Código del residuo: Q07 // R13 // L27 // C23 // H8 // A243 // B3127.

LER: 110105.

Cantidad anual generada: Puntual.

Se genera en el proceso de decapado de las piezas. Generalmente, estos ácidos son dirigidos a la depuradora, evitando tener que gestionarlos, por lo que su gestión como residuo peligroso se limita a casos excepcionales.

• Proceso 3: «Tratamiento de aguas residuales».

– Residuo 1: «Lodos filtrados de depuradora».

Identificación: B20529814/2025538/3/1.

Hondakinaren kodea: Q09 // D09 // S27 // C24 // H5/H6 // A243 // B00006

HEZ: 190205.

Urtean sortutako kantitatea: 22.977 Kg.

Prozesuko uren tratamendutik eta «disoluzio azido agortua» hondakinaren kudeaketatik sortutako hondakina; azkena noizean behin sortzen da desugertze-kubetak husterakoan. Edukiontzi metaliko batean biltegiratzen dira, hondakin-uren tratamendu-instalazioaren prentsa-iragazkiaren azpian, ate nagusiaren aurrean. Gehienezko biltegiratze-stocka 1 t-koa da. Astero biltzen da kamioi bidez.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek, hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko erregelamendua onartzen duen uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

c) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa izango da.

d) Gainerako hondakin arriskutsuak ezin izango dira 6 hilabete baino gehiago gorde.

e) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

f) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik

Código del residuo: Q09 // D09 // S27 // C24 // H5/H6 // A243 // B00006.

LER: 190205.

Cantidad anual generada: 22.977 Kg.

Residuo generado como consecuencia del tratamiento de aguas de proceso y de la autogestión del residuo «solución ácida agotada», generado este último puntualmente como consecuencia del vaciado de las cubas de decapado. Se almacena en un contendor metálico ubicado bajo el filtro prensa de la instalación de tratamiento de aguas residuales, frente a la puerta principal. El stock máximo de almacenamiento es de 1 t. Se retira semanalmente mediante camión.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

c) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

d) El tiempo de almacenamiento de los restantes residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

e) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

f) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y segui-

helmugaraino eraman dezan. Cromados Azkoitia, SL enpresak artxibategian erregistratu eta gorde beharko ditu onarpen-agiriak, eta kontrol eta jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, beharrezkoak direnean, bost urtean gutxienez.

g) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

h) Instalazioan kudeatu ahal izango da bertan sortzen den «disoluzio azido agortua» deituriko hondakina.

i) Ekipo elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

j) Cromados Azkoitia, SL enpresak PKB eduki dezaketen gailuak dituenez, nahitaez bete behar ditu poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituen abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretuaren baldintzak, eta errege-dekretu hori aldatzen duen otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua.

k) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Arautegian ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Cromados Azkoitia, SL enpresak era horretako substantziarik badu, substantzia horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz edota ingurumenikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

l) Cromados Azkoitia, SL enpresak urtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari, ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helburua eta aldi baterako biltegiratuta dauden hondakinen zerrenda.

m) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei

miento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Cromados Azkoitia, S.L. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

g) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

h) Podrá gestionarse en la instalación el residuo denominado «solución ácida agotada» que se produce en la misma.

i) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

j) En tanto en cuanto Cromados Azkoitia, S.L. sea poseedor de aparatos que contengan o puedan contener PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero.

k) En la medida en que Cromados Azkoitia, S.L. sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

l) Anualmente Cromados Azkoitia, S.L. deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

m) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997,

hilean behin, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabiliz, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

n) Dosifikatze eta tratamenduko eragiketak bilduko dituen erregistro-liburu bat izan beharko du honako hondakin arriskutsu hau ezartzeko: Disoluzio Azido Agortua, eta gutxienez datu hauek agertuko dira bertan:

1) Kudeatutako hondakinen kantitateak, izaera, konposizioa eta identifikazio-kodea.

2) Dosifikazio-maiztasuna eta -maila.

3) Tratamendu-eragiketak eta kontrolerako parametroak.

4) Tratamenduaren ondoren lortutako hondakinen kantitateak, izaera, konposizioa eta identifikazio-kodea.

5) Horiei emandako kudeaketa, helmuga identifikatzeko datuak eta datak.

6) Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

o) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarriak bete daitezen, hau da, hondakin horiek ahal den gutxiena sortzeko, Cromados Azkoitia, SL enpresak neurri babesleak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana egin eta aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetza honetan, gutxienez lau urtean behin.

p) Aurreko e, f (kudeatzaileak EAEn daudenean), l eta m ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

q) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, Cromados Azkoitia, SL enpresak 108/1991 Errege Dekretuan (3. artikulua), amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzekoan, ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun eta osasun arloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

de 20 de julio. Semestralmente, a través de la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

n) Deberá llevar un libro de registro comprensivo de las operaciones de dosificación y tratamiento, en la instalación del siguiente residuo peligroso: Solución Ácida Agotada, debiendo figurar en él al menos los siguientes datos:

1) Cantidades, naturaleza, composición y código de identificación de los residuos gestionados.

2) Periodicidad y grado de dosificación de los mismos.

3) Operaciones de tratamiento y parámetros de control.

4) Cantidades, naturaleza, composición y código de identificación de los residuos resultantes del tratamiento.

5) Gestión dada a los mismos, fechas y datos identificativos del destino.

6) Semestralmente se remitirá copia a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

o) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, Cromados Azkoitia, S.L. deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos mediante la aplicación de medidas preventivas.

p) Los documentos referenciados en los apartados e y f (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), l y m de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

q) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Cromados Azkoitia, S.L. deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991 (artículo 3) para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006 por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak:

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Zenbatetsitako ekoizpena
Papera eta kartoia	200101	Harrera, piezak prestatzea eta bidalketa	20 kg
Zura	200138	Harrera, piezak prestatzea eta bidalketa	20 kg
Plastikoa	200139	Harrera, piezak prestatzea eta bidalketa	100 kg

a) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztagune baimendu bati.

b) Hondakin ez-arriskutsu horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebete baino gehiagoz biltegiratuta eduki. Hondakinen azken helburua baliotzea denean, 2 urtez gorde ahal izango dira.

c) Oro har, hondakinak hustu aurretik, kudeatzaile baimendu batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketamodua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Cromados Azkoitia, SL enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

d) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

e) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasu-

B.1.3.2.– Residuos no Peligrosos:

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Nombre del Residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción estimada*
Papel y cartón	*200101*	*Recepción, preparación de piezas y expedición*	*20 Kg*
Madera	*200138*	*Recepción, preparación de piezas y expedición*	*20 Kg*
Plástico	*200139*	*Recepción, preparación de piezas y expedición*	*100 Kg*

a) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

b) El periodo de almacenamiento de estos residuos no peligrosos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

c) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. Cromados Azkoitia, S.L. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

d) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

e) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los resi-

na eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

f) Aurreko c) eta d) (kudeatzaileak EAEn daudenean), eta e) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzoruaren kalitatea babesteko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako agindua betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztu duten aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Cromados Azkoitia, SL enpresak honako informazioa aurkeztu beharko du:

– Arreta berezia jarri lurrazpiko hormigoi-andelei, instalazioaren barruan lurzorua eragiteko arrisku gehien duten azpiegiturak baitira.

– Kubeta itsua husteko prozedura ezarri andelak hautsita badaude beteta ez egoteko.

– Instalazioen mantentze-lanen egoera egokia bermatu (zolen osotasuna, euri-uren sarearen garbiketa, garbiketa-sistemen mantentze-lana, etab.).

– Lurzoruaren kalitateari buruzko adierazpena abian jartzeko orduan lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeari buruzko 1/2005 Legearen 17. artikuluak jasotzen dituen inguruabarretako bat gertatuko balitz, enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinarazi beharko dio eta prozesutik sortutako ekintza guztiak egin beharko ditu.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

duos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

f) Los documentos referenciados en los apartados c y d (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y e de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con la protección de la calidad del suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Cromados Azkoitia, S.L. deberá:

– Prestar especial atención a los depósitos de hormigón subterráneos al considerarse unas infraestructuras de mayor riesgo de afección al suelo dentro de la instalación.

– Establecer un procedimiento de vaciado del cubeto ciego para evitar que esté lleno en caso de rotura de los depósitos.

– Asegurar un adecuado estado de mantenimiento de las instalaciones (integridad de las soleras, limpieza de la red de pluviales, mantenimiento de los sistemas de depuración, etc.).

– En caso de darse alguna de las circunstancias previstas en el artículo 17 de la Ley 1/2005 para la prevención y corrección de la contaminación del suelo para el inicio del trámite de declaración de la calidad del suelo, la empresa deberá comunicárselo a la Viceconsejería de Medio Ambiente y llevar a cabo todas las acciones derivadas del proceso.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se incorporarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko guneetako zarata-maila.

C) Ingurumena zaintzeko programa.

Ingurumena zaintzeko programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Atmosferako isuriak kontrolatzea.

a) Cromados Azkoitia, SL enpresak botatzen dituen kutsatzaileak kontrolatu beharko ditu, ondorengoaren arabera:

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El Programa de Vigilancia Ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) Cromados Azkoitia, S.L., deberá realizar el control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	20002289-01	Galdara	CO, NOx	5 urtean behin
2	20002289-02	Xurgatzea, nikeleztatze-lerroa	Partikula solidoak, Ni, HCl, SOx	5 urtean behin
3	20002289-03	Xurgatzea, kromatze-lerroa	Partikula solidoak, Cr guztira	5 urtean behin
4	20002289-04	Xurgatzea, azido-ganbera	HCl, partikula solidoak, NOx, SOx	5 urtean behin

Foco	*Código foco*	*Denominación Foco*	*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*
1	*20002289-01*	*Caldera*	*CO, NOx*	*Cada 5 años*
2	*20002289-02*	*Aspiración línea niquelado*	*Partículas sólidas, Ni, HCl, SOx*	*Cada 5 años*
3	*20002289-03*	*Aspiración línea cromado*	*Partículas sólidas, Cr total*	*Cada 5 años*
4	*20002289-04*	*Aspiración cuarto ácidos*	*HCl, Partículas sólidas, NOx, SOx*	*Cada 5 años*

Aurreko atalean aipatutako neurketa guztiak kontrol-erakunde baimendu (KEB) batek egin beharko ditu (zortzi ordutan hartutako hiru neurketa, gutxienez ordubetekoa bakoitza), eta aldizkako neurketa horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetza honek prestatutako «KEBen gutxieneko txostenean» ezarritakora egokitu beharko du. Nolanahi ere, isurtzeen kontrolek eta neurketa-baldintzek Ingurumen Sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

Arestian eskatutako parametro guztien neurketen KEB txostenak bidaliko dira. Neurketa berriak egin beharko dira, baldin eta parametroen neurketarik ez badago edo egindako neurketak Ebazpen honetan kontrol-maiztasuna ezarri aurretik egindakoak badira. Atmosferara egiten diren isurtzeen ondorengo kontrolak, egindako azken neurketarekiko adierazitako maiztasunarekin egingo dira.

Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por un Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas) y los informes correspondientes a dichas inspecciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta resolución, se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

C.1.1.– Lortutako emaitzak erregistratzea.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzeari buruzko 1976ko urriaren 18ko Aginduak 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan adieraziko dira egindako neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskatzeak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako gorabeherak, eta abar. Dokumentazio hori eguneratuta egongo da, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskuragarri izango dute.

C.2.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

Derrigorrezkoa da ur tratatua neurtzeko pH-neurgailu jarraiki bat eta isuritako uren emari-neurgailu bat izatea, neurketaren tokiko adierazlea, beharrezko bi puntutan alarmak, eta datu historikoak gordetzeko eta kudeatzeko sistema informatizatua dutenak. Horiek Administrazioaren esku egon beharko dute gainera.

a) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

C.1.1.– Registro de los resultados obtenidos.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Control de la calidad del agua de vertido.

Se impone la obligación de disponer de un pH-metro de medición en continuo del agua tratada y de un caudalímetro de las aguas vertidas, con indicador local de medida, alarmas en dos puntos de consigna y sistema de almacenamiento y gestión informatizada de datos históricos que deberán estar a disposición de la Administración.

a) De acuerdo a la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Kontrol-kutxetaren UTM koordenatuak	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol mota
1	Industria-ura. Araztegian tratatutako urak	X: 555.257 Y: 4.780.507	pH-a, eroankortasuna, solido esekiak, DQO, N-NH3, fosforoa guztira, Kromoa guztira, Cr (VI), Nikela, Toxikotasuna	Aldizka	Kanpo-kontrola (Gipuzkoako Ur Kontsortzioa)
			pH-a, eroankortasuna, DQO, Cr guztira, Cr (VI), Nikela	Urtekoa	Kanpo-kontrola (KEB)
			Nikela, Kromoa guztira, kromo hexabalentea	Astean behin	Autokontrola
			pH-a, emaria	Jarraikia	Autokontrola

Punto de vertido	*Flujo a controlar*	*Coordenadas UTM de la arqueta de control*	*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
1	*Agua industrial. Aguas tratadas en depuradora*	*X: 555.257* *Y: 4.780.507*	*pH, conductividad, sólidos en suspensión, DQO, N-NH3, Fósforo total, Cromo total, Cr (VI), Níquel, Toxicidad*	*Periódico*	*Control externo (Consorcio de Aguas de Gipuzkoa)*
			pH, conductividad, sólidos en suspensión, DQO, Cr total, Cr (VI), Níquel	*Anual*	*Control externo (OCA)*
			Níquel, Cromo total, Cromo hexavalente	*Semanal*	*Autocontrol*
			pH, caudal	*Continuo*	*Autocontrol*

b) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, laginak hartzea nola ondorengo analisia, «Erakunde Laguntzaile» batek egin eta egiaztatuko du, eta goian aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira lagina hartzen denetik hilabeteko epean.

c) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira.

d) Isurketak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, B.1.2.3. ataleko parametro guztientzat ezarritako mugak betetzen badituzte.

C.3.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

b) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior análisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un mes desde la toma de muestra.

c) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de producción de contaminantes.

d) Se considerará que el vertido cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado B.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

C.3.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Adierazlea	Unitatea
Nikel kontsumoa/ urteko nikel isurketa	Kg Nikel / urtean isuritako kg Nikel
Kromo kontsumoa / urteko kromo isurketa	Kg Kromo / urtean isuritako kg Kromo
Ni kontsumoa / tm produktua	Kg ni / tm produktua
Cr kontsumoa / tm produktua	Kg cr / tm produktua
Gas natural kontsumoa / tm produktua	m^3 gas natural / tm produktua
Hondakin arriskutsuak sortzea / horri lotutako lehengai-kontsumoa	T hondakin / t lehengai
Uretara isuritako eper parametroak	Kg / urtean

Indicador	*Unidad*
Consumo níquel/emisión anual níquel	*Kg. Níquel / kg. Anual emitido níquel*
Consumo de cromo / emisión anual de cromo	*Kg. Cromo / kg. Anual emitido cromo*
Consumo ni / tm producto	*Kg ni / tm producto*
Consumo cr /tm producto	*Kg cr / tm producto*
Consumo gas natural / tm producto	*m^3 gas natural / tm producto*
Generación de residuos peligrosos / consumo de materia prima asociada	*T residuo / t materia prima*
Parámetros eper emitidos al agua	*Kg. / año*

C.4.– Zarataren kontrola.

Aurkeztutako dokumentazioak egindako proposamenari jarraituz, zarataren kanpo-neurketa egin beharko da, hartuko diren neurri teknikoen baliozko-

C.4.– Control de ruido.

Deberá realizarse una medición de ruido exterior, de manera que se asegure la validez de las medidas técnicas que se van a incorporar, según la documen-

tasuna bermatzeko, baita dokumentazio horretan adierazitako fokurik garrantzitsuenen eragin negatiboak murrizteko ere.

Jarduera garatzen den lur zatiko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean egingo diren neurketen maiztasuna.

Enpresak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamena Ebazpen honen C.6 atalak aipatzen duen ingurumena zaintzeko programaren agiri bateginari gehituko zaio.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Ingurumena zaintzeko programaren emaitzak urtean behin bidaliko dira, beti martxoaren 31 baino lehen, ingurumenean aditua den erakunde aske batek egindako txostenarekin batera. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, eta prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

Isuritako uraren kalitatearen kontrolari buruzko emaitzak, gainera, hiru hilean behin bidaliko dira Uraren Euskal Agentziara (Gipuzkoako Ordezkaritza).

C.6.– Ingurumena Zaintzeko Programari buruzko agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta Ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Era berean, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek aztertzeko sistematika barruan izan beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

tación presentada, para atenuar los efectos negativos por ruido asociados a los focos más relevantes señalados en dicha documentación.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse otra periodicidad para las mediciones.

La empresa deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.5.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual, siempre antes del 31 de marzo, y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

Los resultados relativos al control de la calidad del agua de vertido, además, deberán enviarse con carácter trimestral a la Agencia Vasca del Agua (Delegación de Gipuzkoa).

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Ezohiko egoeretarako prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Programatutako urteko mantentze-lanei dagokienez, botako diren kutsagarriak eta sortuko diren hondakinen balioespena egin beharko du enpresak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera lege hauen aplikazio-esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (28.510 epigrafea «Metalen tratamendua eta estaldura»), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela-eta, Cromados Azkoitia, SA enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko neurriak eta jarduerak.

Sustatzaileak aurkeztutako agirietan jasotako proposamenean ezohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei dagokienez. Ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskapen eta kontrolerako programa jaso beharko du, hauek bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones para detener y poner en marcha la fábrica y operaciones programadas para trabajos de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y como la propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

D.2. Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 28.510 Tratamiento y revestimiento de metal) y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Cromados Azkoitia, S.L., deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en la documentación presentada por el promotor, se deberán cumplir las que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático

sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurrea hartzeko.

c) Goian aipatutako prebentziozko mantentze-lanen eskuliburuan, atmosferaren kutsadurari aurrea hartzeko eta zuzentzeko (arazketa, minimizazioa, eta abar) sistemen egoera ona bermatuko duten neurriak gehitu behar dira.

d) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gorabeherena ere.

e) Besteak beste, araztegiko lohi iragaziak, etab. maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa dezake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen lur zatien azalera guztiak iragazgaiztuko dira.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

g) Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

h) Arazte-prozesuan pilatutako hondakin solidoak eta lohiak aldizka aterako dira instalazioa behar bezala ibil dadin. Behar izanez gero, gordailu iragazgaitzetan eta hondoan hustubiderik ez dutenetan gordeko dira.

i) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren jariatzearen ondorioz ibilgu publikoko ura kutsatzeko arriskua egon daitekeen guneetan.

j) Arazteko instalazioek lohien tratamendua badute, xukatutako ura instalazioaren sarrerara birzirkulatuko da, hori tratatzeko.

k) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiguztiak bete beharko dira.

l) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isuriak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko. Kasu horretan, honako baldintza hauek azpimarratu behar dira:

Berme-neurri gisa, pH eta redox-aren zunda bikoitza eduki behar da, eta arazte-prozesuko puntu kritikoetan.

de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de lodos filtrados de depuradora, etc. pueden ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

f) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

h) Los residuos sólidos y los fangos en exceso originados en el proceso de depuración deberán extraerse con la periodicidad necesaria para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación. Se almacenarán, en su caso, en depósitos impermeables que no podrán disponer de desagües de fondo.

i) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

j) Si las instalaciones dispusieran de tratamiento de fangos, el agua escurrida deberá recircularse a la entrada de la instalación de depuración para su tratamiento.

k) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

l) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales. En este caso se destacan las siguientes:

Se impone la obligación como medida de garantía de disponer de doble sonda de pH y redox en los

koetan izaten diren kontsigna-puntuen desbideratzeei dagozkien alarmak jarri.

Araztegia ustiatzeko enpresa espezializatu batek egindako protokolo edo eskuliburu bat izango da nahitaez, eta ekipo elektromekaniko, zunda, mintz, dosifikatu eta kontrolatzeko tresna eta abarren mantentze-lanak bilduko dira bertan.

Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gorabeherena ere.

Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko isuri edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei dagokienez.

Halaber, prozesuaren funtzionamendu egokiaren ustiapen- eta zaintza-eskuliburua izango da. Aldizka egindako mantentze-lanen eta kontrolen eragiketak, zein antzemandako gorabeherak jasoko dira bertan, eta enpresa espezializaturen bat bertaratzea aholkatzen da.

Gainera, nahitaez kontratu bat sinatzea eskatzen da araztegiaren mantentze-lanetarako, eta prozesuaren, errendimendu eta arazketaren, ekipo elektromekaniko eta sentsoreen funtzionamendu egokia ikuskatzeko.

Enpresa espezializatu batek egindako araztegiaren mantentze-lanen protokolo edo eskuliburu bat eduki behar da derrigorrez, eta bertan, hauek finkatuko dira: ekipo elektromekanikoen mantentze-lanak, arbastuen garbiketa, gehiegizko solido, lohi etab.en purgak, erreaktore biologikoko lohien kontzentrazioaren aldizkako jarraipena barne, horiek behar bezala purgatu eta erretiratzeko.

Hondakin-ura ezingo da «by pass» bidez isuri arazketa-instalazioetan.

m) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ezohiko gertaeraren baten aurrean (besteak beste, kolektorera ustekabeko isurketak, ibilgu edota lurzoru publikoa, etab.), sustatzaileak gorabehera edo ezohiko gertaera horren berri eman beharko dio berehala Ingurumen Sailburuordetzari.

n) Gertakari edo arazo larriren bat edo atmosferara ustekabeko isuriren bat eginez gero, Ingurumen Sailburuordetzari jakinarazteaz gain, SOS Deiak eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 18 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara. Txosten horretan, gutxienez, honako datu hauek agertuko dira:

puntos críticos del proceso de depuración, con las correspondientes alarmas por desvío de los puntos de consigna.

Se dispondrá obligatoriamente de un protocolo o manual de explotación de la depuradora elaborado por una empresa especializada, en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento de los equipos electromecánicos, sondas, membranas, dispositivos de dosificación y control, etc.

Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas.

Se dispondrá asimismo de un manual de explotación y vigilancia del correcto funcionamiento del proceso, en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento y control efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas, recomendándose la asistencia de alguna empresa especializada.

Así mismo se exige obligatoriamente la suscripción de un contrato de mantenimiento de la planta depuradora y vigilancia del correcto funcionamiento del proceso, rendimiento y depuración, equipos electromecánicos y sensores.

Se dispondrá obligatoriamente de un protocolo o manual de mantenimiento de la depuradora elaborado por una empresa especializada en el que se fijen las labores de mantenimiento de los equipos electromecánicos, limpieza de desbaste, purgas de sólidos y fangos en exceso, etc., incluyendo el seguimiento periódico de la concentración de fangos en el reactor biológico para adecuar su adecuada purga y retirada.

No está autorizado el vertido de aguas residuales a través de «by-pass» en las instalaciones de depuración.

m) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros, vertidos accidentales a colector, cauce público y/o suelo, etc,) deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

n) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves, y en cualquier caso si se trata de un vertido o emisión atmosférica accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 18 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– gertakari-mota.

– gertakaria non, zergatik eta zer ordutan gertatu den.

– iraupena.

– ustekabeko isuria bada, emaria eta isuritako gaiak.

– mugak gaindituz gero, isurtzeei buruzko datuak.

– eragindako kalteen balioespena.

– berriro gerta ez dadin aurreikusitako neurriak.

– prebentzio-neurriak eraginkortasunez aplikatzeko aurreikusitako epeak.

o) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzean, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hala egitera bagaramatza, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, baita neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan ere. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta edo ofizioz aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F) Urtean behin Cromados Azkoitia, SL enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara botatako kutsagarriei, uretara egindako isurketei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuaren, E-PRTR Araudiko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duenari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko da. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi.net web-orrian

– tipo de incidencia.

– localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– duración del mismo.

– en caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– en caso de superación de límites, datos de emisiones.

– estimación de los daños causados.

– medidas preventivas para evitar su repetición.

– plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas previstas.

o) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, Cromados Azkoitia, S.L. comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-

eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gainerako informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) 2007ko apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. atalari jarraituz, lehendik dauden instalazioen titularrek agintaritzari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek, 1907/2006 EE araudian aurreikusitako erregistratu eta ebaluatzeko prozesuan identifikatu direnak, giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

H) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko 2002ko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio ebazpen honetako Bigarren ataleko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.3.1.e eta B.1.3.2.c (Hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuak onartzen dituzten agiriak); B.1.3.1.m, B.1.3.1.n eta B.1.3.2.e (Hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak erregistratzeko ereduak); B.1.4 (lurzoruaren kalitatea babesteko baldintzak); C.1 (isuri atmosferikoen kontrola); C.1.1 (isuri atmosferikoen erregistro-eredua); C.2 (isurketak kontrolatzeko neurketa jarraikiko ekipoak daudenaren ebidentziak); C.6 (Ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina); D.1 (isurtze eta hondakinen balioespena mantentze-lanetan); D.3.a (prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua); D.3.g (produktu kimikoen bilte-

DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril de 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

H) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo de la presente Resolución: B.1.3.1.e y B.1.3.2.c (documentos de aceptación de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.3.1.m, B.1.3.1.n y B.1.3.2.e (Modelo Registros de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.4 (Condiciones en relación con la protección de la calidad del suelo); C.1. (Control de las emisiones a la atmósfera); C.1.1 ((Modelo Registro de emisiones atmosféricas); C.2 (Evidencias de que se dispone de equipos de medición en continuo para control de vertidos); C.6 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental); D.1 (estimación de emisiones y resi-

giratzeen egiaztagiriak); D.3.o (suteen aurkako babesziurtagiriak).

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen-organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskapen-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta Ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki eta hornitu direla. Horretarako, aipatutako ikuskapen-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako Ebazpen hau jakinarazten den egunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bosgarrena.– Edozein modutan ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Cromados Azkoitia, SL enpresak Ebazpen honen xede den Tratamendu metalikoen jardueran titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori jakinarazi beharko du, Ingurumen Sailburuordetzak onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

duos en operaciones de mantenimiento); D.3.a (Manual de mantenimiento preventivo); D.3.g (Relación de materiales para casos de emergencia); D.3.o (certificaciones de protección contra incendios).

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– Cromados Azkoitia, S.L. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la actividad de Tratamientos metálicos. Objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– Cromados Azkoitia, SL enpresaren nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Cromados Azkoitia, SL enpresari, Azkoitiko Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena. Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Ingurumen eta Lurralde Antolamenduko sailburuari, hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko martxoaren 10a.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

– La extinción de la personalidad jurídica de Cromados Azkoitia, S.L. en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Cromados Azkoitia, S.L., al Ayuntamiento de Azkoitia, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 10 de marzo de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.